



**МИНИСТЕРСТВО
ТРУДА И СОЦИАЛЬНОЙ
ЗАЩИТЫ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
(МИНТРУД РОССИИ)**

ЗАМЕСТИТЕЛЬ МИНИСТРА

улица Ильинка, 21, Москва, ГСП-4, 127994
тел.: 8 (495) 870-67-00, факс: 8 (495) 870-68-71
E-mail: mintrud@mintrud.gov.ru

Федеральные государственные органы
(по списку)

Высшие исполнительные органы
субъектов Российской Федерации
(по списку)

На № _____ от _____

Министерство труда и социальной защиты Российской Федерации в связи с поступающими обращениями по вопросу необходимости официального перевода документов претендентов на замещение должностей государственной гражданской и муниципальной службы в органах публичной власти Донецкой Народной Республики, Луганской Народной Республики, Запорожской области и Херсонской области, а также претендентов на замещение должностей государственной гражданской службы в федеральных государственных органах и их территориальных органах и исполнительных органах субъектов Российской Федерации направляет позицию по указанному вопросу для учета в работе кадровых служб соответствующих органов.

Приложение: на 4 л. в 1 экз.

Е.В. Мухтиярова



**МИНИСТЕРСТВО
ТРУДА И СОЦИАЛЬНОЙ
ЗАЩИТЫ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
(МИНТРУД РОССИИ)**

ЗАМЕСТИТЕЛЬ МИНИСТРА

улица Ильинка, 21, Москва, ГСП-4, 127994
тел.: 8 (495) 870-67-00, факс: 8 (495) 870-68-71
E-mail: mintrud@mintrud.gov.ru

06.09.2023 № 28-5/10/П-6980

На № _____ от _____

Администрация Главы
Донецкой Народной Республики

Администрация Главы
Луганской Народной Республики

Военно-гражданская администрация
Запорожской области

Администрация
Херсонской области

Министерство труда и социальной защиты Российской Федерации в связи с поступающими обращениями по вопросу необходимости официального перевода документов претендентов на замещение должностей государственной гражданской службы Российской Федерации (далее – гражданская служба) и муниципальной службы в органах публичной власти Донецкой Народной Республики, Луганской Народной Республики, Запорожской области и Херсонской области и по результатам рассмотрения данного вопроса в Государственно-правовом управлении Президента Российской Федерации сообщает.

Правовая основа формирования органов публичной власти Донецкой Народной Республики, Луганской Народной Республики, Запорожской области и Херсонской области в соответствии с законодательством Российской Федерации определена соответственно Федеральными конституционными законами от 4 октября 2022 г. № 5-ФКЗ «О принятии в Российскую Федерацию Донецкой Народной Республики и образовании в составе Российской Федерации нового субъекта – Донецкой Народной Республики», 6-ФКЗ «О принятии в Российскую Федерацию Луганской Народной Республики и образовании в составе Российской Федерации нового субъекта – Луганской Народной Республики», № 7-ФКЗ «О принятии в Российскую Федерацию Запорожской области и образовании в составе Российской Федерации нового субъекта – Запорожской области» и № 8-ФКЗ «О принятии в Российскую Федерацию Херсонской области и образовании в составе Российской Федерации нового субъекта – Херсонской области» (далее – Федеральные конституционные законы).

Статьями 12 Федеральных конституционных законов установлен перечень документов, которые на территории Российской Федерации признаются и действуют без ограничения срока действия и какого-либо подтверждения

со стороны государственных органов Российской Федерации, государственных органов Луганской Народной Республики, Донецкой Народной Республики, Херсонской и Запорожской областей. В данный перечень включены, в том числе документы, подтверждающие трудовой (страховой) стаж.

При этом, статьями 6 Федеральных конституционных законов лицам, замещавшим должности в органах публичной власти Луганской Народной Республики, Донецкой Народной Республики, Херсонской и Запорожской областей на день их принятия в Российскую Федерацию и образования в составе Российской Федерации новых субъектов Российской Федерации, предоставлено преимущественное право на поступление на государственную и муниципальную службу в органы, создаваемые в соответствии с законодательством Российской Федерации на территории новых субъектов Российской Федерации.

В этой связи в переводе материалов личных дел служащих, проходивших службу в органах публичной власти Луганской Народной Республики, Донецкой Народной Республики, Херсонской и Запорожской областей и поступающих на гражданскую службу и муниципальную службу в органы, создаваемые в соответствии с законодательством Российской Федерации на территории новых субъектов Российской Федерации, в настоящее время нет необходимости.

Также необходимо иметь в виду, что в силу пункта 15 Положения об особенностях замещения государственных и муниципальных должностей, должностей государственной и муниципальной службы на территориях Донецкой Народной Республики, Луганской Народной Республики, Запорожской области и Херсонской области, утвержденного Указом Президента Российской Федерации от 6 декабря 2022 г. № 886, принятого в соответствии с Федеральными конституционными законами, рассмотрение вопросов о назначении граждан на должности государственной и муниципальной службы без проведения конкурса возможно только с учетом рекомендаций кадровой комиссии.

Согласно положениям пункта 26 методических рекомендаций по вопросам формирования и деятельности кадровых комиссий на территориях Донецкой Народной Республики, Луганской Народной Республики, Запорожской области и Херсонской области, утвержденных приказом Минтруда России от 8 февраля 2023 г. № 77 (далее – методические рекомендации), кадровая комиссия рассматривает вопросы назначения претендентов на должности государственной или муниципальной службы, как правило, на основании представленных документов. Перечень соответствующих документов приведен в пункте 23 методических рекомендаций и не содержит условия об обязательном переводе на русский язык используемых в текущем документообороте оформленных на украинском языке документов.

Одновременно, к вопросам, рассматриваемым кадровой комиссией, может быть отнесено подтверждение наличия либо отсутствия у гражданина, поступающего на гражданскую или муниципальную службу, стажа работы по определенной должности (профессии, специальности), квалификации в случае, если он утратил документы об образовании и (или) о квалификации, а также документы, подтверждающие трудовой стаж, в связи с ведением военных действий, предусмотренное пунктом 18 Особенности применения трудового законодательства Российской Федерации, иных нормативных правовых актов, содержащих нормы трудового права, на территориях Донецкой Народной Республики, Луганской Народной Республики, Запорожской области и Херсонской области, утвержденных постановлением Правительства Российской Федерации от 31 декабря 2022 г. № 2571.

Исходя из положений Федеральных конституционных законов о неприменении на территории новых субъектов Российской Федерации ограничений, запретов и требований, связанные с замещением должностей государственной и муниципальной службы, предусмотренных законодательством Российской Федерации, в течение переходного периода, полагаем возможным принимать документы, необходимые для предъявления при поступлении на гражданскую и муниципальную службу на территориях Донецкой Народной Республики, Луганской Народной Республики, Запорожской области и Херсонской области, составленные на украинском языке, без удостоверения нотариусом верности перевода таких документов на русский язык.

При заключении с гражданином служебного контракта в соответствии с Федеральным законом от 27 июля 2004 г. № 79-ФЗ «О государственной гражданской службе Российской Федерации» или трудового договора в соответствии с Федеральным законом от 2 марта 2007 г. № 25-ФЗ «О муниципальной службе в Российской Федерации» соответственно, государственным гражданским служащим и муниципальным служащим оформляется трудовая книжка российского образца, в которой записи ведутся на русском языке. Данное требование распространяется на все документы кадрового делопроизводства на государственной гражданской и муниципальной службе.

При этом лицам, переселившимся с территорий новых субъектов Российской Федерации в иные субъекты Российской Федерации, трудовые книжки и иные документы, необходимые для трудоустройства на гражданскую и муниципальную службу и составленные на украинском языке, должны быть в установленном законодательством Российской Федерации порядке легализованы и переведены на русский язык, если иное не будет предусмотрено

законодательством Российской Федерации. Верность перевода либо подлинность подписи переводчика должны быть засвидетельствованы в соответствии с законодательством Российской Федерации о нотариате.

Просим довести указанную информацию до всех органов публичной власти субъекта Российской Федерации.

Е.В. Мухтиярова

